



# Fokozni kell a kvótabegyűjtés ütemét Körösrajonban

Az állati és növényi termékek begyűjtési tervének teljesítése a néptanácsok végrehajtó bizottságainak és az állami begyűjtő szervezetek legfontosabb feladata. A begyűjtési terv teljesítésétől függ a dolgozó nép életszínvonalának emelése és környülpárunk nyersanyagellátása. Eppen ezért, ezekben a napokban fokozni kell a begyűjtés ütemét, hogy e téren az előttünk álló feladatokat valóra válasszuk.

Az állami és pártiszervek fokozott felvilágosító munkája eredményeként Nagyszentmiklósi és Gurahonrajonokban előrehaladt a begyűjtés. A dolgozó parasztok nagy többsége megértette, hogy fontos munkát végez akkor, amikor állam iránti kötelezettségét a meghatározott időben teljesíti.

Nem mondhatjuk azt, hogy tartományunk minden rajonjában kielégítőek a begyűjtés terén elért eredmények. Körösrajonban például, ahol nagy lehetőségek mutatkoznak a kvótabegyűjtési terv teljesítésére, visszamaradtak ezzel a munkával. Kétségtelen, hogy a rajon területén is mutatkoznak eredmények. Több községben teljesítették, sőt túlhaladták a begyűjtési tervet. Szentmárton községben például a napraforgó begyűjtési tervét 112,5, a hagyma és más termények begyűjtési tervét 235, illetve 100 százalékkal teljesítették. Hasonló szép eredményeket értek el Agya, Micske, Nagyszintve és Fazekasvársánd községekben. Fazekasvársándon a különböző termények begyűjtési tervét 131 százalékkal teljesítették. Jól halad a begyűjtéssel Simánd község is, ahol a tengeri és a napraforgó begyűjtési tervét 80, illetve 118 százalékkal, a burgonya és a hus begyűjtési tervét

pedig 70—90 százalékkal valósították meg.

Az említett községekben elért eredmények is igazolják, hogy Körösrajon valamennyi községében megvan a lehetőségek a terménybegyűjtés terv teljesítésére. Mégis Körösrajonban komoly lemaradás mutatkozik, amelyet a következő számadatok is bizonyítanak: a tengeri és a napraforgó begyűjtési tervét 72,4, illetve 71,3 százalékkal, más terményekből 57,9, burgonyából 35,6, hagymából 43,9, szénából 59,4, marhahúsból 67,7, sertéshúsból 70,7, tejből pedig 54,5 százalékkal teljesítették.

A lemaradás főleg annak tulajdonítható, hogy a rajoni pártbizottság és a rajoni néptanács nem intézkedett kellő időben a felvilágosító-mozgósító munka fokozása iránt. Szentmárton, Simánd, Agya és más községekben a termékek megértették hazafias kötelezettség teljesítésük fontosságát és így a kvótabegyűjtés is előrehaladt. Számos községben azonban a párt- és állami szervek aktivistái, küldöttai, nem fejtették ki megfelelő tevékenységet a begyűjtés sikeréért. Ez mutatkozik meg Székudvar községben is, ahol Fancsik Gheorghe, Jalgóci József és Sinitean I. pártaktivisták nem segítettek kellőképpen a pártalapszervezetet, a néptanácsot és a tömegszervezeteket, hogy fokozzák a politikai mozgósító munkát. A községbe küldött aktivisták lelkesedés, felelősségérzet nélkül végzik munkájukat. Ezért történhetett meg például, hogy Székudvar községben a tengeri begyűjtését csak 70, a napraforgót 55, a burgonyát 13, a hagymát 14, más terményeket 31, a húst pedig 72 százalékkal teljesítették.

Komoly hiányosság, hogy számos községben hasonló a helyzet, mint például Seprős, Sikló, Ottlaka és más községekben.

Másik akadály, amely hátráltatja Körösrajonban a kvótabegyűjtést, a helyes kimutatások hiánya. A néptanácsok végrehajtó bizottságai és a községi begyűjtők nem rendelkeznek pontos kimutatásokkal s így nem tudják, hogy a termékek közül kik vannak még hátralebélben a kvótával. Több helyen a néptanácsok végrehajtó bizottságai nem rendelkeznek ilyen kimutatással, mert az átvételi központok visszatartják a beadási kötelezettségre szóló könyvecskét és csak hetek múlva adják vissza a termelőnek. Ez okozza, hogy a községekben nem ellenőrizhetik, vajon a termékek 100 százalékkal eleget tettek-e állam iránti kötelezettségüknek, vagy csak részben adták át a kvótát. Ez mutatkozik meg Avram Iancu és Zerind községekben is. Az átvételi központok felelőseinek tehát operatív módon, a termények átvétele alkalmával vissza kell juttatniuk a beadási kötelezettségre szóló könyvecskét. Csakis így végezhetnek a helyi néptanácsok és a begyűjtőszervek ellenőrzést. Zerind községben december 3-án a rajoni begyűjtő központ szerint 11 vagon tengeri hátralebél volt, a helyi néptanács végrehajtó bizottságának elnöke szerint csak 2 vagon, mert a szerződés-kötelek következtében 8—9 vagonnal csökkent a község kvótája, a néptanács titkára szerint pedig még 300 gazdaság nem teljesítette száz százalékos a beadási kötelezettségét és még több mint 11 vagon a hátralebél. Ilyen és ehhez hasonló esetekkel találkozunk a rajon több községében.

A termékbegyűjtő bizottság rajoni meghatalmazottjának, Coroban elvtársnak és a rajoni néptanács végrehajtó bizottságának fokozottabb munkát kell végeznie, hogy az ilyen visszás helyzeteket mielőbb tisztázzák.

A kvótabegyűjtési terv sikeres teljesítése érdekében szükséges, hogy az állami és pártiszervek következetesen harcoljanak a napi ütemterv teljesítéséért. Az ütemterv teljesítése Körösrajon területén nem kielégítő. Ezt bizonyítja az is, hogy november 26 és november 30 között, — tehát 4 nap alatt, — a begyűjtött tengeri százalékaránya 3,4, a napraforgóé 3,5, a burgonyáé 4,4, a hagymáé pedig 3,7 százalékkal növekedett. Ezek az adatok mindennél világosabban igazolják, hogy Körösrajon területén a begyűjtés napi ütemtervének teljesítése vonatlatlanul halad és hosszú idő szükséges ahhoz, hogy a begyűjtési tervet 100 százalékkal teljesítsék.

A rajoni, állami és pártiszervek foglalkoztatásának gyakorlati intézkedéseket, segítséket a helyszínen a helyi pártalapszervezetek, a néptanácsok és a begyűjtők munkájukban, hogy nap-nap után sikeresen megvalósíthassák a begyűjtés ütemtervét. A pártalapszervezetek, az aktivisták segítségével, embertől-emberig menő felvilágosító munkával harcoljanak a kvótabegyűjtés maradvékaitan teljesítéséért. Az állami szervek, a néptanácsok és begyűjtőszervek pedig pontos kimutatások alapján mozgósítsák a termelőket, hogy a meghatározott időben a rajon valamennyi községében befejezzék a kvóta átadását.

## Az önköltségi ár csökkentéséért

A „G. Dimitrov” üzem dolgozói állandóan foglalkoztatja az önköltségi ár csökkentésének kérdése. Ezt bizonyítja a november hónap folyamán az üzem iródaiba érkezett 28 újítási javaslat is. A javaslatok közül 14-et már a gyakorlatban is alkalmazzák.

Az újító iródaiba nemcsak egyéni újítási javaslatok érkeznek, hanem két-háromtagú csoportok részéről is érkeznek javaslatok. Így Benkő János, Darabánai Florin és Saroiu Eugen községek alkalmazzák újítást az 50 tonnás teherszállító vasutakos fedőlemezeinek kiszabásánál és a kocsi vázára történő rögzítésénél. Az újítás következtében minden egyes vasuti kocsinál 107,57 lej értékű fedőlemezrel használják el kevesebbet.

Gömöri Ferenc és Hetzer Gyula párttagok az anyasavár menettíró szarát, — amelyet eddig nemes acélból készítettek — közönséges acélból készítették. A menettíróhoz, — amelyet továbbra is nemes acélból gyártanak — a közönséges acélból készült szarát fej-hegesszeléssel illesztik. Az újítás évente 2330 lej értékű anyag- és időmegtakarítást jelent.

A „G. Dimitrov”-üzem dolgozói, mint a fenti példák is igazolják, komolyan foglalkoztatja az önköltségi ár csökkentésének kérdése, mert tudják, ha olcsóbban termelnek, népgazdaságunk még gyorsabb ütemű fejlődését segíti elő.

## Teljesítsük a szállítások tervét

A szállítási dolgozók előtt igen fontos feladatok állnak. A II. pártkongresszus irányelv-tervezetének megvalósítása óta a „Szállításunk minél többet, gyorsan és biztonságosan” jelszó fokozottabb jelentőséget kapott.

A vasuti szállításhoz elsősorban a lakosság ellátásához szükséges árukat és a gabonamintéket tartalmazó vagonokat indítják utnak. Az ilyen vagonok ki- és berakását és irányítását a CFR állomások szervei a legpontosabban ellenőrzik. Ezek az intézkedések, valamint a szállítási dolgozók munkarendje lehetővé teszi, hogy a szállítási tervet teljesítsék. Csúpnál ez év októberében közel 8500 vagon gabonaminté, olajat, zsiradékot, zöldségféléket, gyümölcsöt és élőállatot szállítottak terven felül, továbbá jelentős mennyiségű fűszereket, lisztet és más élelmiszert. A fővárosba érkezett burgonyamennyiség októberben a havi előirányzat 23-szorosát tette ki.

A szállításiügyi minisztérium intézkedései következtében megjavult a tehergépkocsik kihasználása. Sok teherautót bocsátottak az állami gazdaságok rendelkezésére, amelyek a szériától a rakatorkig szállították a gabonát és egyéb szállításiakat végezték a begyűjtési kampány során.

Számos egyéni, vagy brigádban dolgozó gépkocsivezető önfeláldozóan küzdött a begyűjtési terv teljesítéséért.

A szállítások dolgozói sikereket értek el az utóbbi időben. Egyes helyeken azonban még mindig észlelhetők hiányosságok. Ezeknek kiküszöbölése

elősegítené a szállító eszközök jobb kihasználását.

Egyes állomásokon, mint például a Bukarest-Obor-i állomáson megrakott vagonokat kézzel kell a rakatárokig betolni, ami sok értékes időt rabol el.

Az üres vagonok irányításával megbízott szervek sokszor hanvagságból, nem minden vasuti kocsit ellenőriztek és így előfordult, hogy gabonaszállításra alkalmatlan vagonot bocsátottak a begyűjtő szervek rendelkezésére.

Az állandóan növekvő szállítási követelményeinek kielégítése végett a gépkocsikat észszerűbben kell kihasználni.

A begyűjtő és elosztó vállalatok, valamint a szállítási szervek nagy része, megszervezte az állandó ki- és berakodó szolgálatot.

A vagonok és a tehergépkocsik észszerűen ki- és berakása nagy nehézségeket és károkat okoz. A főváros-környéki állomásokon csak egyetlen hónapban oly sok áru után kellett fektéret fizetni, hogy ennek következtében csaknem 1100 vagonnak a kárakak késése miatt vesztelnie kellett az állomáson.

A vagonok és teherautók késedelmes kirakodása miatt a romlandó áru nagy része tönkremegy, a vásárlók gnevégbe minőségű árut kapnak.

De maguk a begyűjtési központok is sok nehézséget okoznak a szállításban. Ahol észszerűen használták a szállítási eszközöket és jól megszervezték a munkát, nem maradtak le a szállítási tervvel, nem álltak üresen a vagonok és nem kellett fektéret fizetni.

Az egyre növekvő szállítási kielégítése nagy mértékben függ a szállítási eszközök megszerzésétől, különösen a havi és az időszakai szállítási tervek pontos végrehajtásától.

A szállítási eszközök teljes és észszerű kihasználásának biztosítására a vasuti közlekedés szigorúan be kell tartaniuk az önmagos szállítási tervet, meg kell szervezniük a gépkocsivezető-brigádokat, stb.

Másrésről azoknak a vállalatoknak, ahol komoly hiányosságokat észleltek, azonnali gondoskodni kell a szállítási eszközök kihasználásának és nyilvántartásának megszervezéséről, az állandó be- és kirakodásról.

A vagonigényléseket egybe kell hangolni a rendelkezési helyeken levő ki- és berakodás és szállítás lehetőségeivel. Ha olyan mennyiségű, könnyen romlandó áru érkezik, amely meghaladja a kirakodás lehetőségeit, az áru egyrészt idejében más állomásra kell irányítani. Így kikerülhet az áru felhalmozása és fektér fizetése.

Kerüljük el a észszerűtlen és nem gazdaságos szállításokat. Nagy távolságokon szállítsunk vasuton, kis távolságokra és a gyors áru szállítására használjunk gépkocsikat, rövid, vagy járhatatlan utakra használjuk az állami vontatású szállítási eszközöket.

A szállítási vállalatok autójainak és a szállítóvállalatoknak szorosan együtt kell működniük. Csak ilyen módon lehet biztosítani a szállítási lehetőségek észszerű és teljes kihasználását. (Agerpres).

St. Bratu

## Testnevelés és Sport

Befejeződtek a Román Népköztársaság 1954. évi kupájáért folyó labdarugó küzdelmek. A döntő, s főleg a döntő eredménye nagy meglepetés: a Metalul Resica legyőzte a Dinamo Bukarest labdarugó csapatát s ezzel megszerezte a kupát.

A resicai együttes megérdemelt

sikert aratott és nem kevesebb, mint 5 A) osztályú csapatot győzött le a kupaküzdelmek során. Lekezesés, küzdeniakarás és a jól alkalmazott taktikai elgondolás eredményezte ezeket a győzelmeket, végsőfokon pedig a kupa elnyerését.

Beszámolóink:

### Metalul Resica — Dinamo Bukarest 2:0 (2:0)

Lelkesen ünnepelte a bukaresti közönség a nagyszertien küzdő resicai csapatot. A Metalul már az első félidőben behízelosította győzelmét Szules 2 góljával (30. p. és 40. p.). A II. félidőben a Dinamo harcolt az egyenlítésért, de a resicai védelem megállta helyét. Zarici, a Metalul kapusa nagyszertien védett s nem sikerült gólt löniek a bukaresti csapatnak. A Metalul Resica II. félidőben vezető szórványos támadásait csaknem minden alkalommal vesztélyt jelentettek. Constantinescu kapujára a mérkőzés végéig az eredmény már nem változott s a Metalul Resica megnyerte az 1954. évi labdarugó kupát.

1951-ben a Flacara Medgyes bekerült a döntőbe, de a Hadsereg Központi Házának együttesével 3:1 arányban vereséget szenvedett.

Most azonban a B) osztályú csapat győzedelmeskedett s megmutatta, hogy a lelkesedés és a küzdeniakarás leküzdheti a nagyobb technikai felkészültséget. Erdemes megemlíteni, hogy milyen nehéz uton át jutott el a resicai csapat a kupagyőzelemhez: Metalul Resica—Stiinta Temesvár 5:1, Metalul Resica—Locomotiva—Marosvásárhely 4:0, Metalul Resica—Locomotiva Temesvár 2:0, Metalul Resica—Hadsereg Központi Haza 1:0, Metalul Resica—Dinamo Bukarest 2:0.

### Fl. Rosie UTA — Progresul Lugos 6:2

Az A) osztályú birkozóhajonkság küzdelmei során a Fl. Rosie UTA együttese a Progresul Lugost látta vendégül. A találkozóhoz különös jelentőséget adott az a tény, hogy mindkét együttes a kiesés ellen küzd s ebben a küzdelemben ennek a mérkőzésnek döntő jelentősége lehet. A találkozó az aradi birkozók 6:2 arányban megérdemelten nyerték meg.

Részletes eredmények:

Kislég: Belea (UTA) pontozással győz Hirschmann ellen. Nagylegyi Crisan (UTA) jó erőbeosztással küzd s pontozással győzmet arat Tirziu, sportmester ellen. Pehely: Sándor a 8. percben tussal győz Strubert ellen. Sándor végig a kezében tartotta a mérkőzést s bár nem nyújtotta a legjobb formáját, könnyen győzött. Könnyű: Szabeni (UTA) többet kez-

deményez, s pontozással győz Steekl ellen. Kisközép: Fischer (Progresul) sérülése miatt a 4. percben feladja a Ranget elleni küzdelmet. Ekkor már 5:0 arányban vezet az UTA, így a találkozó már el is dönt. A nagy középsúlyban Hantiu (Progresul) pontozással győz Corodan ellen. Corodan lelkesen küzdött s jól tartotta magát a nálaál erősebb birkozóval szemben. Kisnehéz: Culea (UTA) lendületesen rohamoz s már a 7. percben hídva kényszeríti Gibicset. A lugosi versenyző minden erőfölkölésére ellenére sem tud kijönni a fogásból, végül is Culea tussal győz. Nehéz: Wagnert (UTA) a nagy súlykülönbség ellenére tussal győzi le Dragomant.

### Sikeresen szerepeltek vizilabdázóink

A szombaton lejátszott két mérkőzést hazánk versenyzői nyerték meg! Román Népköztársaság—Német Demokratikus Köztársaság 4:3. Román Népköztársaság (ifjúsági)—Német Demokratikus Köztársaság (ifjúsági) 7:1.

Vasárnap délután a római stadionban 100.000 néző előtt találkozott Olaszország és Argentína labdarugó válogatottja. A találkozó az olasz együttes győzelmével ért véget. 1:0-ás félidő után 2:0 arányban győztak az olaszok. A gólokat Finianni és Galli lőtték. Az olasz csapatban játszott Schiaffino, aki azonban nem értékelte meg magát az olasz játékosokkal, s egyáltalán semmit sem mutatott világbajnoki formájából. Az argentin együttes a brazil csapat stílusát játssza, de közel sem olyan fejlett formában.

A vasárnapi találkozók során a következő eredmények születtek: Román Népköztársaság—Német Demokratikus Köztársaság 7:4. Román Népköztársaság (ifjúsági)—Német Demokratikus Köztársaság (ifjúsági) 3:2.

Néhány sorban

közéssből 35 pontkal. 2. Budapesti Kinizsi 29 pont (23 mérkőzésből). 3. Budapesti Vörös Lobogó 27 pont (20 mérkőzésből). 4. Budapesti Vasas 25 pont (23 mérkőzésből).

Befejeződött az 1954. évi magyar uszóbajnokság. Tumpke György csúszajavítási kísérlete a 200 méteres pillangúszásban nem sikerült. Az első 100 méteren Tumpke ideje 1 p. 09 mp. volt. A részidő nagy eredményt ígért. A második 100 méteren Tumpke visszaesett s végül 2 p. 32,6 másodperc alatt tette meg a távot. Biztosan győzött, de csúszajavító kísérlete nem sikerült. Az összesített pontversenyt a Budapesti Dózsa nyerte meg 286 ponttal. 2. Kinizsi 270 p. 3. Lokomotiv 169 pont.

Vasárnap rendezték meg a budapesti műjégpályán az idény első versenyét. Különösen nagy sikert aratott a Nagy testvérpár és a Szőlősy-Vida ketős. Mindkét pár futása lendületes volt, de még nem bírták végig az 5 perct.

A bécsi Wacker labdarugó együttese december 12-én nyolchetes dél-amerikai portyára indul, melynek során 15 mérkőzést játszik különböző délamerikai együttesekkel.

### Kosárlabda:

Az „A”-osztályú női kosárlabda bajnokság során a Progresul Arad együttese 71:19 arányban vereséget szenvedett a Progresul Marosvásárhely női kosárlabda csapatától.

Moszkva város női kosárlabda csapata nyerte a prágai nemzetközi tornát

Befejeződött a „Prágai nagy díjért” folyó nemzetközi kosárlabda torna. Moszkva városi női kosárlabda együttese utolsó mérkőzése során

24:19 arányban legyőzte Varsó válogatottját s így veretlenül nyerte meg a tornát és a kupát.

### Közlemény

A városi néptanács pénzügyi osztálya közli:

Az összes szabadfoglalkozásúak, iparosok, fuvarosok és kereskedők, akik működési engedéllyel rendelkeznek, kötelesek 1954 december hónap folyamán a működési engedélyük 1955. évre történő meghosszabbításáért a bélyegilletéket kiegyenlíteni. A fizetés a néptanács 51. számú szabályában, naponta reggel fél 9-ől déli fél 1 óráig történik. Az 1954 december 31-ig meg nem hosszabbított működési engedélykét érvényüket veszítik és a vállalatok, intézmények és szervezetek nem folyósíthatnak azok számára fizetményeket, akiknek működési engedélyéről hiányzik az 1955.

évre való meghosszabbítását jelentő pecsét.

A vállalatok, szervezetek és intézmények a 153—1954. számú határozat 35. szakasza értelmében kötelesek minden hónap 15-ig közölni a pénzügyi hatóságokkal az előző hónapban mezőgazdasági termékekért, végzett munkálatokért, stb. kifizetett összegeket. Akik ezt elmulasztották, tegyék meg december hónap folyamán, ellenkező esetben a határozat 37. pontjában foglalt büntetést alkalmaznak ellenük.

Felhívjuk azokat, akik adófizetéssel hátralekösök, hogy haladéktalanul egyenlítsék ki adótartozásaikat, mert ellenkező esetben törvényes eljárás indíthat ellenük.



